

Úřední věstník

Evropské unie

C 176



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 62

22. května 2019

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2019/C 176/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9335 – Triton/Luxinva/IFCO Systems) ⁽¹⁾	1
2019/C 176/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9329 – TDR Capital/NKD Group) ⁽¹⁾	1

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2019/C 176/03	Unijní seznam jurisdikcí nespolupracujících v daňové oblasti	2
---------------	--	---

Evropská komise

2019/C 176/04	Směnné kurzy vůči euru	6
---------------	------------------------------	---

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

2019/C 176/05	Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 14. května 2019 o zveřejnění žádosti o schválení změny specifikace produktu, která není menšího rozsahu, podle článku 53 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 v Úředním věstníku Evropské unie v případě názvu „Crème d'Isigny“ (CHOP)	7
---------------	--	---

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2019/C 176/06	Výzva k vyjádření zájmu stát se strategickým investorem a/nebo k vyjádření zájmu o akvizici menšinového podílu a/nebo o nákup elektřiny	18
---------------	---	----

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2019/C 176/07	Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu vyrovnávacích opatření vztahujících se na dovoz některých pstruhů duhových pocházejících z Turecké republiky	24
---------------	---	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2019/C 176/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9350 – Santander Group/Mapfre Group/IV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	29
2019/C 176/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9378 – Apax Partners/GNB) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	31

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.9335 – Triton/Luxinva/IFCO Systems)****(Text s významem pro EHP)**

(2019/C 176/01)

Dne 8. května 2019 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32019M9335. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.9329 – TDR Capital/NKD Group)****(Text s významem pro EHP)**

(2019/C 176/02)

Dne 15. května 2019 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32019M9329. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Unijní seznam jurisdikcí nespolupracujících v daňové oblasti

(2019/C 176/03)

1. Americká Samoa

Americká Samoa neuplatňuje žádnou automatickou výměnu finančních informací, nepodepsala ani neratifikovala – a to ani prostřednictvím jurisdikce, na níž je závislá – Mnohostrannou úmluvu OECD o vzájemné správní pomoci v platném znění, nezavázala se k uplatňování minimálních standardů v oblasti BEPS ani se nezavázala tyto problémy řešit.

2. Belize

Belize dosud neupravilo ani nezrušilo jeden škodlivý preferenční daňový režim.

Závazek Belize upravit nebo zrušit nově zjištěný škodlivý preferenční daňový režim do konce roku 2019 bude monitorován.

3. Dominika

Dominika neuplatňuje žádnou automatickou výměnu finančních informací a tento problém zatím nevyřešila.

4. Fidži

Fidži dosud neupravilo ani nezrušilo své škodlivé preferenční daňové režimy.

Závazek Fidži splnit kritéria 1.2, 1.3 a 3.1 do konce roku 2019 bude i nadále monitorován.

5. Guam

Guam neuplatňuje žádnou automatickou výměnu finančních informací, nepodepsal ani neratifikoval – a to ani prostřednictvím jurisdikce, na níž je závislý – Mnohostrannou úmluvu OECD o vzájemné správní pomoci v platném znění, nezavázal se k uplatňování minimálních standardů v oblasti BEPS ani se nezavázal tyto problémy řešit.

6. Marshallovy ostrovy

Marshallovy ostrovy podporují offshorové struktury a uspořádání, jejichž cílem je přilákat zisky bez skutečné ekonomické podstaty, a zatím tento problém nevyřešily.

Závazek Marshallových ostrovů splnit kritérium 1.2 bude i nadále monitorován: čeká se na doplňující hodnocení provedené Globálním fórem.

7. Omán

Omán neuplatňuje žádnou automatickou výměnu finančních informací, nepodepsal ani neratifikoval Mnohostrannou úmluvu OECD o vzájemné správní pomoci v platném znění ani tyto problémy zatím nevyřešil.

8. Samoa

Samoa má škodlivý preferenční daňový režim a nezavázala se tento problém řešit.

Samoa se navíc zavázala splnit kritérium 3.1 do konce roku 2018, ale tento problém nevyřešila.

9. Trinidad a Tobago

Trinidad a Tobago obdržel od Globálního fóra pro transparentnost a výměnu informací v daňových záležitostech hodnocení „nesplňuje“, pokud jde o výměnu informací v daňových záležitostech na základě žádosti.

Závazek Trinidadu a Tobaga splnit kritéria 1.1, 1.2, 1.3 a 2.1 do konce roku 2019 bude monitorován.

10. Spojené arabské emiráty

Spojené arabské emiráty podporují offshorové struktury a uspořádání, jejichž cílem je přilákat zisky bez skutečné ekonomické podstaty, a zatím tento problém nevyřešily.

11. Americké Panenské ostrovy

Americké Panenské ostrovy neuplatňují žádnou automatickou výměnu finančních informací, nepodepsaly ani neratifikovaly – a to ani prostřednictvím jurisdikce, na níž jsou závislé – Mnohostrannou úmluvu OECD o vzájemné správní pomoci v platném znění, mají škodlivé preferenční daňové režimy, nezavázaly se k uplatňování minimálních standardů v oblasti BEPS ani se nezavázaly tyto problémy řešit.

12. Vanuatu

Vanuatu podporuje offshorové struktury a uspořádání, jejichž cílem je přilákat zisky bez skutečné ekonomické podstaty, a zatím tento problém nevyřešilo.

PŘÍLOHA

Současný stav spolupráce s EU, pokud jde o závazky učiněné v zájmu provádění zásad řádné správy v oblasti daní**1. Transparentnost**

- 1.1 *Závazek zavést automatickou výměnu informací, a to buď na základě podepsání vícestranné dohody mezi příslušnými orgány nebo prostřednictvím dvoustranných dohod*

K zavedení automatické výměny informací do konce roku 2019 se zavázaly tyto jurisdikce:

Palau a Turecko.

- 1.2 *Členství v Globálním fóru pro transparentnost a výměnu informací v daňových záležitostech („Globální fórum“) a dosažení uspokojivého hodnocení, pokud jde o výměnu informací v daňových záležitostech na základě žádosti*

K dosažení dostatečného hodnocení do konce roku 2018 se zavázaly tyto jurisdikce, které čekají na doplňující hodnocení provedené Globálním fórem:

Anguilla a Curaçao.

K tomu, že se do konce roku 2019 stanou členy Globálního fóra nebo dosáhnou dostatečného hodnocení, se zavázaly tyto jurisdikce:

Jordánsko, Namibie, Palau, Turecko a Vietnam.

- 1.3 *Podpis a ratifikace Mnohostranné úmluvy OECD o vzájemné správní pomoci nebo sítě ujednání pokrývající všechny členské státy EU*

K podpisu a ratifikaci Mnohostranné úmluvy nebo k zavedení sítě ujednání pokrývající všechny členské státy EU do konce roku 2019 se zavázaly tyto jurisdikce:

Arménie, Bosna a Hercegovina, Botswana, Černá Hora, Jordánsko, Kapverdy, Maledivy, Maroko, Mongolsko, Namibie, Palau, Republika Severní Makedonie, Srbsko, Svazijsko, Thajsko a Vietnam.

2. Spravedlivé zdanění

- 2.1 *Existence škodlivých daňových režimů*

K úpravě či zrušení svých škodlivých daňových režimů v oblasti výroby a v oblasti činností, jejichž mobilita podobně jako v případě výroby není vysoká, do konce roku 2018 se zavázaly tyto jurisdikce, které v roce 2018 vykázaly hmatatelný pokrok v zahájení těchto reforem a byl jim ponechán čas do konce roku 2019 k úpravě jejich právních předpisů:

Kostarika a Maroko.

K úpravě či zrušení svých škodlivých daňových režimů do konce roku 2018 se zavázaly tyto jurisdikce, které však v roce 2018 z důvodu reálných institucionálních nebo ústavních problémů tak nemohly navzdory hmatatelnému pokroku učinit a kterým byl ponechán čas do konce roku 2019 k úpravě jejich právních předpisů:

Cookovy ostrovy, Maledivy a Švýcarsko.

K úpravě či zrušení škodlivých daňových režimů do 9. listopadu 2019 se zavázala tato jurisdikce:

Namibie.

K úpravě či zrušení škodlivých daňových režimů do konce roku 2019 se zavázaly tyto jurisdikce:

Antigua a Barbuda, Austrálie, Curaçao, Maroko, Mauricius, Svatý Kryštof a Nevis, Svatá Lucie a Seychely.

K úpravě či zrušení škodlivých daňových režimů do konce roku 2020 se zavázala tato jurisdikce:

Jordánsko.

2.2 Existence daňových režimů podporujících offshorové struktury, jež lákají zisky bez skutečné ekonomické činnosti

K řešení obav týkajících se ekonomické podstaty v oblasti fondů kolektivního investování se zavázaly tyto jurisdikce, které se Skupinou vedly konstruktivní dialog a i nadále spolupracovaly, avšak potřebují další technické pokyny a byl jim ponechán čas do konce roku 2019 ⁽¹⁾ k úpravě jejich právních předpisů:

Bahamy, Bermudy, Britské Panenské ostrovy a Kajmanské ostrovy.

K odstranění problematických prvků souvisejících s ekonomickou podstatou do konce roku 2019 se zavázala tato jurisdikce:

Barbados.

3. Opatření proti BEPS

3.1 Členství v inkluzivním rámci pro řešení BEPS nebo závazek zavedení minimálních standardů OECD proti BEPS

K tomu, že se do konce roku 2019 stanou členy inkluzivního rámce pro řešení BEPS nebo zavedou minimální standardy OECD proti BEPS, se zavázaly tyto jurisdikce:

Albánie, Bosna a Hercegovina, Černá Hora, Jordánsko, Namibie a Svazijsko.

K tomu, že se stanou členy inkluzivního rámce pro řešení BEPS nebo zavedou minimální standardy OECD proti BEPS, když a jakmile se takový závazek stane relevantním, se zavázaly tyto jurisdikce:

Nauru, Niue a Palau.

⁽¹⁾ Tuto lhůtu lze přezkoumat v závislosti na technických pokynech, na kterých se dohodne Skupina, a na pokračujícím dialogu s dotčenými jurisdikcemi.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

21. května 2019

(2019/C 176/04)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1161	CAD	kanadský dolar	1,4966
JPY	japonský jen	123,27	HKD	hongkongský dolar	8,7609
DKK	dánská koruna	7,4685	NZD	novozélandský dolar	1,7142
GBP	britská libra	0,87610	SGD	singapurský dolar	1,5382
SEK	švédská koruna	10,7743	KRW	jihokorejský won	1 331,88
CHF	švýcarský frank	1,1274	ZAR	jihoafrický rand	16,0909
ISK	islandská koruna	137,80	CNY	čínský juan	7,7081
NOK	norská koruna	9,7913	HRK	chorvatská kuna	7,4265
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	16 164,48
CZK	česká koruna	25,775	MYR	malajsijský ringgit	4,6720
HUF	maďarský forint	326,52	PHP	filipínské peso	58,653
PLN	polský zlotý	4,3060	RUB	ruský rubl	71,9646
RON	rumunský lei	4,7633	THB	thajský baht	35,643
TRY	turecká lira	6,7485	BRL	brazilský real	4,5688
AUD	australský dolar	1,6223	MXN	mexické peso	21,2841
			INR	indická rupie	77,7830

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 14. května 2019****o zveřejnění žádosti o schválení změny specifikace produktu, která není menšího rozsahu, podle článku 53 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 v Úředním věstníku Evropské unie v případě názvu „Crème d'Isigny“ (CHOP)**

(2019/C 176/05)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 50 odst. 2 písm. a) ve spojení s čl. 53 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Francie podala v souladu s čl. 49 odst. 4 nařízení (EU) č. 1151/2012 žádost o schválení změny specifikace produktu „Crème d'Isigny“ (CHOP), která není menšího rozsahu. Změny zahrnují změnu názvu z „Crème d'Isigny“ na „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“.
- (2) Komise tuto žádost v souladu s článkem 50 nařízení (EU) č. 1151/2012 přezkoumala a dospěla k závěru, že splňuje podmínky stanovené v uvedeném nařízení.
- (3) Aby bylo možné podat podle článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012 námitky, měla by být žádost o schválení změny specifikace produktu, která není menšího rozsahu, podle čl. 10 odst. 1 prvního pododstavce prováděcího nařízení Komise (EU) č. 668/2014⁽²⁾, včetně pozměněného jednotného dokumentu a odkazu na zveřejnění příslušné specifikace produktu pro zapsaný název „Crème d'Isigny“ (CHOP) zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Žádost o schválení změny specifikace produktu, která není menšího rozsahu, podle čl. 10 odst. 1 prvního pododstavce prováděcího nařízení Komise (EU) č. 668/2014, včetně pozměněného jednotného dokumentu a odkazu na zveřejnění příslušné specifikace produktu pro zapsaný název „Crème d'Isigny“ (CHOP) je uvedena v příloze tohoto rozhodnutí.

V souladu s článkem 51 nařízení (EU) č. 1151/2012 se zveřejněním tohoto rozhodnutí uděluje právo podat proti změně uvedené v prvním pododstavci tohoto článku námitku ve lhůtě tří měsíců ode dne zveřejnění tohoto rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne 14. května 2019.

Za Komisi

Phil HOGAN

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ze dne 13. června 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 36).

PŘÍLOHA

ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ ZMĚNY SPECIFIKACE PRODUKTU U CHRÁNĚNÉHO OZNAČENÍ PŮVODU/CHRÁNĚNÉHO ZEMĚPISNÉHO OZNAČENÍ, KTERÁ NENÍ MENŠÍHO ROZSAHU

Žádost o schválení změny v souladu s čl. 53 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012

„CRÈME D'ISIGNY“

EU č.: PDO-FR-0139-AM01 – 18.10.2017

CHOP (X) CHZO ()

1. Seskupení žadatelů a oprávněný zájem

Syndicat Professionnel de Défense des Producteurs de Lait et Transformateurs de Beurre et Crème d'Isigny-sur-Mer –
Baie des Veys
2, rue du docteur Boutrois
14230 Isigny-sur-Mer
FRANCE
Tel.: +33 231513310
Fax: +33 231923397

E-mail: ODG.beurrecremeisigny@isysme.com

Složení: seskupení se skládá z producentů mléka a výrobců másla. Je proto oprávněné předložit žádost o změnu.

2. Členský stát nebo třetí země

Francie

3. Položka specifikace produktu, jíž se změna (změny) týká (týkají)

- ☒ Název produktu
- ☒ Popis produktu
- ☒ Zeměpisná oblast
- ☒ Doklad o původu
- ☒ Metoda produkce
- ☒ Souvislost
- ☒ Označování
- ☒ Jiné [kontaktní údaje příslušného útvaru členského státu a seskupení žadatelů, kontaktní údaje kontrolního subjektu, vnitrostátní požadavky]

4. Druh změny (změn)

- ☐ Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012
- ☒ Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, pro nějž nebyl zveřejněn jednotný dokument (nebo jeho ekvivalent), která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012

5. Změna (změny)

5.1. Položka „Název produktu“

Výraz „Crème d'Isigny“ se nahrazuje výrazy „Crème d'Isigny“ nebo „Crème fraîche d'Isigny“.

Navrhuje se alternativa k názvu „Crème d'Isigny“. Běží o to, aby se používal také název „Crème fraîche d'Isigny“. Tento název se již mnoho let používá k označení produktů, které v souladu s právními předpisy splňují definici čerstvé smetany. Změna tudíž umožní praxi uvádění čerstvé smetany na trh kodifikovat. Čerstvá smetana označuje smetanu, která byla ošetřena pouze pasterizací a byla zabalena v místě výroby nejpozději do 24 hodin po pasterizaci.

5.2. Položka „Popis produktu“

Pokud jde o specifikaci produktů „Beurre d'Isigny“ a „Crème d'Isigny“ zapsanou v roce 1996, soustřeďuje se část týkající se popisu produktu pouze na vlastnosti smetany.

Odstavec:

„Tyto dva mléčné výrobky vykazují neobvyklé vlastnosti. Mají přirozenou „pryskyřníkově“ žlutou barvu. Voni a mají mazlavou konzistenci.“

se nahrazuje tímto:

„Smetana „Crème d'Isigny“ je pasterizovaná sladká nebo zralá smetana, má lesklý vzhled, slonovinovou až světle žlutou barvu a minimální obsah tuku 35 gramů na 100 gramů produktu.

Sladká smetana „Crème d'Isigny“ je tekutá s mléčnými a mírně sladkými aromaty.

Vyzrálá smetana „Crème d'Isigny“ má pevnou konzistenci a vyznačuje se svěží, mléčnou a sladkou chutí spojenou s mírnou kyselostí.

Smetana „Crème fraîche d'Isigny“ je smetana „Crème d'Isigny“, která byla ošetřena pouze pasterizací a je balena v místě výroby do 24 hodin po pasterizaci.“

Došlo k úpravě vzhledu produktu: ze stávající specifikace se vypouští „pryskyřníkově žlutá“ barva, která se vztahovala spíše na máslo „Beurre d'Isigny“.

Doplňuje se výraz „lesklý“, který umožňuje lépe definovat vzhled smetany.

Jak se navíc uvádí v položce týkající se metody produkce ve stávající specifikaci („Používaná smetana musí projít tepelným ošetřením omezujícím se na pasterizaci“), z popisu produktu nyní jasně vyplývá, že se jedná o pasterizovanou smetanu.

V této části se rovněž upřesňuje, že minimální obsah tuku ve smetaně činí 35 gramů na 100 gramů, což je uvedeno pouze v položce týkající se metody produkce ve stávající specifikaci.

Samotný popis organoleptických vlastností uvedený ve stávající specifikaci („je aromatická a má krémovou strukturu“) je příliš stručný a částečně chybný, neboť se v něm jasně nerozlišuje sladká a vyzrálá smetana. Doplnuje se tedy organoleptický popis sladké a vyzrálé smetany.

K této změně dochází rovněž v bodě 3.2 jednotného dokumentu, kde se nahrazuje výraz „Smetana s bohatým a krémovým tukem žluté barvy“.

5.3. Položka „Zeměpisná oblast“

V položce „Vymezení zeměpisné oblasti“ se doplňují všechny kroky, které v zeměpisné oblasti probíhají. Rovněž se aktualizují názvy jednotlivých obcí náležejících do dané oblasti.

Tyto změny objasňují jednotlivé kroky a aktualizují seznam obcí, aniž by se změnila hranice zeměpisné oblasti.

Balení produktu musí proběhnout v zeměpisné oblasti. Tento úkon je tedy třeba provést rychle po výrobě, aby se na jedné straně zamezilo podvodu (smíchání různých druhů smetany) a předešlo zhoršení kvality produktu způsobenému oxidací tuku během příliš dlouhé přepravy na straně druhé. Sladkou smetanu „Crème d'Isigny“ nebo „Crème fraîche d'Isigny“ však lze v rámci zeměpisné oblasti v cisterně převážet z jednoho místa zpracování na druhé pouze pro účely jejího zpracování na vyzrálou smetanu nebo na máslo.

5.4. Položka „Důkaz původu“

Pokud jde o změny vnitrostátních právních předpisů a nařízení, bylo ustanovení specifikace týkající se položky „Důkaz o tom, že produkt pochází z vymezené zeměpisné oblasti“ konsolidováno a zahrnuje ohlašovací povinnosti a povinnosti vedení rejstříků týkajících se sledovatelnosti výrobku a dodržování podmínek produkce.

Doplňují se tak nové odstavce týkající se:

- prohlášení o identifikaci hospodářských subjektů a jejich různých dalších oznamovacích povinností, zejména pokud jde o dočasné přerušení produkce („předběžné prohlášení o záměru nevyrábět“ a „předběžné prohlášení o obnovení výroby“),

- „vedení rejstříků“ upřesňujících povinnosti chovatelů a uvádějících platné vnitrostátní předpisy pro výrobce smetany,
- kontrolních postupů již stanovených stávajícími vnitrostátními právními předpisy: „Do celého tohoto postupu se doplňují náhodně provedené analytické a organoleptické zkoušky a kontrola zabalených produktů připravených k prodeji.“

5.5. **Položka „Metoda produkce“**

Specifikace upřesňuje četné body týkající se metody produkce s cílem lépe popsat podmínky produkce mléka a zpracování smetany „Crème d'Isigny“. Tyto faktory přispívají k posílení vazby se zeměpisnou oblastí.

Zavádějí se ustanovení týkající se chovu stáda dojníc (plemeno, výživa), aby se zaznamenaly tradiční postupy.

Chov stáda

Doplňuje se definice stáda dojníc: „Stádem se pro účely této specifikace rozumí veškeré dojnice z jednoho zemědělského podniku v laktaci i zaprahlé.“

Cílem tohoto ustanovení specifikace je prostřednictvím pojmů „stádo dojníc“ a „dojnice“ jasně stanovit, na která zvířata se ustanovení vztahuje, vymezit kontrolu a zamezit jakémukoli nedorozumění.

Doplňují se nové odstavce, které znějí:

„Stádo se musí pást po dobu nejméně 7 měsíců.“

„Hlavní krmná plocha každého zemědělského podniku musí zahrnovat nejméně 50 % trávy. Každá dojnice v laktaci musí mít k dispozici alespoň 35 arů travních porostů (přirozených, dočasných nebo celoročních), z nichž je nejméně 20 arů pastvin nebo nejméně 10 arů pastvin doplněných o příkrmování travou.“

S cílem potvrdit souvislost mezi produktem a zeměpisnou oblastí se doplňuje spotřeba trávy (pastva, seno...) související s tradicí chovu v zeměpisné oblasti založeného na spásání trávy.

Plemeno

Doplňují se nové odstavce, které znějí:

„Pokud jde o výrobce, mléko z každého sběru určeného na výrobu smetany „Crème d'Isigny“ celkově pochází ze stáda, jež ze 30 % tvoří dojnice normandského plemene.“

„Sběr se definuje jako veškeré mléko sebrané a zpracované výrobcem během 48 hodin.“

Díky těmto faktorům lze zaručit významné využití mléka krav normandského plemene pro výrobu smetany „Crème d'Isigny“.

Tyto faktory jsou doplněny do bodu 3.3 jednotného dokumentu.

Výživa stáda

Doplňují se nové odstavce, které znějí:

„Základní krmná dávka stáda pochází z 80 % (vyjádřeno jako sušina) ze zeměpisné oblasti. Sestává z těchto čerstvých nebo konzervovaných píce: tráva, kukuřice, obiloviny nebo nezralé bílkovinné plodiny (celá rostlina), sláma, vojtěška a krmná řepa, kořenová zelenina a sušená dužina červené řepy.“

„Tráva v čerstvé nebo konzervované podobě představuje v průměru alespoň 40 % krmné dávky vyjádřené v sušině za období nejméně 7 měsíců pastvy. V denní krmné dávce nesmí být po zbytek roku její podíl vyjádřený v sušině nižší než 20 %.“

Tyto údaje mají potvrdit souvislost mezi produktem a zeměpisnou oblastí, a to prostřednictvím krmení dojníc, které většinou pochází ze zeměpisné oblasti. V zájmu lepšího vymezení povahy používaného krmiva se rovněž stanovuje taxativní seznam povolených pícein.

Tato ustanovení týkající se výživy stáda jsou rovněž doplněna do bodu 3.3 jednotného dokumentu.

Doplňuje se nový odstavec, který zní: „Podíl doplňkových krmiv je omezen na 1 800 kg na krávu ve stádě a kalendářní rok.“

Na základě tohoto omezení lze zabránit tomu, aby tato krmiva představovala příliš velký podíl ve výživě, a aby se tak upřednostnila základní krmná dávka pocházející ze zeměpisné oblasti.

Toto ustanovení se rovněž doplňuje do bodu 3.3 jednotného dokumentu.

Doplňuje se nový odstavec, který zní:

„V základní krmné dávce a v doplňkovém krmivu jsou zakázány zelí, vodnice, řepice olejná a čerstvá řepka olejka.

V doplňkových krmivech podle klasifikace přílohy C nařízení EU č. 68/2013 o krmných surovinách jsou zakázány tyto suroviny:

- palmový, arašídový, slunečnicový a olivový olej nebo jeho izomery (třída 2.20.1),
- mléčné výrobky a výrobky z nich získané (třída 8),
- výrobky ze suchozemských zvířat a výrobky z nich získané (třída 9),
- ryby, ostatní vodní živočichové a produkty z nich získané (třída 10) s výjimkou tuku z tresčích jater,
- různé složky (třída 13) s výjimkou melasy z glukózy.

Močovina a z ní získané produkty jakožto nutriční doplňkové látky uvedené v příloze 1 nařízení ES č. 1831/2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat jsou rovněž zakázány.“

Z důvodu negativního vlivu na organoleptické vlastnosti mléka jsou mnohé produkty a suroviny pro krmení dojníc v době laktace zakázány.

Tyto různé údaje se doplňují do bodu 3.3 jednotného dokumentu.

Za účelem lepšího popisu tradičních postupů se doplňují ustanovení o různých krocích výroby smetany.

Sběr a přijetí mléka

Doplňuje se nový odstavec, který zní:

„Sběr se provádí maximálně každých 48 hodin po prvním dojení. Mléko sebrané v zemědělských podnicích se bez překládky vyloží přímo v místě, kde se odstřeďuje. Při přijetí činí kyselost syrového mléka 14 až 16° stupnice Dornic, tj. pH 6,6 až 6,85.“

Lhůta pro skladování mléka použitého k výrobě smetany „Crème d'Isigny“ nebo „Crème fraîche d'Isigny“ je stanovena tak, aby se předešlo problémům souvisejícím se zhoršováním kvality suroviny v zemědělském podniku. V zájmu lepší sledovatelnosti je navíc zakázána překládka mléka mezi zemědělskými podniky a výrobnou smetany. Doplnuje se kritérium týkající se kyselosti syrového mléka, aby se zaručila dobrá kvalita suroviny.

Toto ustanovení se doplňuje do bodu 3.3 jednotného dokumentu.

Zpracování a balení

Věta „Smetana musí být v souladu s právními předpisy pro hospodářská zvířata i smetanu vyrobenou z mléka“ se vypouští, neboť spadá do oblasti regulace.

Odstředění a pasterizace

Doplňuje se nový odstavec, který zní: „Doba skladování mléka před odstředěním je nejvýše 48 hodin od přijetí.“

Díky tomu lze zachovat kvalitu suroviny.

Doplňuje se nový odstavec, který zní:

„Před odstředěním může sebrané plnotučné mléko projít první fází předpasterizace při teplotě 74 °C. Po odstředění smetana prochází pasterizací při teplotě 86 až 95 °C po dobu 30 až 180 vteřin.“

Definují se fáze pasterizace, díky níž se získá daný produkt.

Odstavec:

„Zmíněné ošetření se provádí nejpozději do 36 hodin po odstředění mléka.“

se nahrazuje tímto:

„Naposledy zmíněné ošetření se provádí nejpozději do 36 hodin po odstředění mléka k výrobě sladké smetany „Crème d'Isigny.““

V zájmu zachování kvality suroviny se doplňuje maximální lhůta mezi odstředěním mléka a ošetřením pasterizací. Přesnost lhůt pro provedení jednotlivých kroků u každého druhu smetany rovněž usnadňuje kontrolu.

Odstavec:

„Pro výrobu a uvádění na trh produktu „Crème d'Isigny“ je zakázáno používání těchto látek:

- syrovátkové smetany nebo solného roztoku, zmrazené či hluboce zmrazené rekonstituované smetany,
- barviv nebo antioxidantů,
- odkysličovačů, jež by měly snížit kyselost mléka nebo smetany,
- a jakékoli jiné složky s výjimkou zvláštních mléčných kvasinek.“

se nahrazuje tímto:

„Při produkci sladké smetany „Crème d'Isigny“ se nesmí použít syrovátka, podmásli, rekonstituovaná, zmrazená nebo hluboce zmrazená smetana, barviva, antioxidanty, látky na odkyselení určené ke snížení kyselosti mléka nebo smetany, přídatné látky, pomocné látky nebo jakákoli jiná složka kromě mléčných kvasinek.“

Opravuje se a doplňuje též seznam látek, jež jsou pro výrobu smetany „Crème d'Isigny“ a „Crème fraîche d'Isigny“ zakázány, přičemž se upřesňuje, že podmásli je nepřipustné a že přidání přísad, pomocných látek a jakékoli jiné složky s výjimkou mléčných kvasinek je rovněž zakázáno. Zrušuje se zákaz používání solného roztoku, neboť se jedná o chybu ve stávající specifikaci.

Zaočkování a zrání

Doplňuje se nový odstavec, který zní:

„Na výrobu vyzrálé smetany „Crème d'Isigny“ se sladká smetana „Crème d'Isigny“ přivede na teplotu 12 až 23 °C, aby ji bylo možné zaočkovat.“

Zaočkování sladké smetany „Crème d'Isigny“ se provádí nejpozději 72 hodin po odstředění a nejpozději 96 hodin po přijetí mléka.

Zrání probíhá po dobu nejméně 12 hodin a při teplotě 12 až 23 °C.“

Pro zaznamenání tradičních postupů se upřesňují parametry fáze zrání.

Rovněž se doplňuje, že smetanu lze balit jen do nádob o maximálním objemu 1 000 litrů s tím, že však sladkou smetanu „Crème d'Isigny“ lze v rámci zeměpisné oblasti v cisterně převážet z jednoho místa zpracování na druhé pouze pro účely jejího zpracování na vyzrálou smetanu „Crème d'Isigny“ nebo na máslo „Beurre d'Isigny“.

Tyto faktory jsou doplněny do bodu 3.5 jednotného dokumentu.

5.6. **Položka „Označování“**

Odstavce:

„Štítek s nápisem „Crème d'Isigny – Appellation d'Origine Protégée“ musí být nalepen nebo uveden na obalech nebo nádobách, za což nese odpovědnost daný pracovník.

Použití zeměpisných názvů „Isigny“ nebo „Isigny-sur-Mer“ či jakéhokoli jiného slova, grafické úpravy nebo ilustrace připomínající tuto oblast se zakazuje při prodeji másla, které se nevyrobilo, nezabalilo a neuvedlo na trh podle vyhlášky o označení.“

se nahrazují tímto:

„Každé na trh uváděné balení s chráněným označením původu „Crème d'Isigny“ nebo „Crème fraîche d'Isigny“ obsahuje samostatnou etiketu s názvem označení původu napsaným písmem, jehož velikost odpovídá nejméně dvěma třetinám velikosti největšího písma nacházejícího se na etiketě.

Štítek s nápisem „Crème d'Isigny“ nebo „Crème fraîche d'Isigny – Appellation d'Origine Protégée“ musí být nalepen nebo uveden na obalech nebo nádobách, za což nese odpovědnost příslušný subjekt.

Symbol Evropské unie pro „CHOP“ a štítek se nacházejí vedle sebe nebo nad sebou, přičemž nejsou odděleny jiným údajem. Minimální rozměr označení původu neplatí pro štítek, pokud se toto označení objevuje jinde na etiketě.

Etiketa musí obsahovat zejména údaje o obsahu tuku na 100 g produktu.“

Tyto údaje umožňují objasnit požadavky týkající se identifikace produktu.

Vypouští se ustanovení o zákazu používat slova „Isigny“ nebo „Isigny-sur-Mer“ či jakékoli jiné slovo, grafickou úpravu nebo ilustraci připomínající tuto oblast u produktů, které neodpovídají podmínkám stanoveným ve specifikaci, neboť se na něj specifikace nevztahuje.

Uvedené změny jsou provedeny v bodě 3.6 jednotného dokumentu.

5.7. **Položka „Souvislost“**

Položka „Souvislost se zeměpisnou oblastí“ byla zcela přepracována s cílem zřetelněji poukázat na souvislost mezi smetanou „Crème d'Isigny“ a její zeměpisnou oblastí, aniž by se souvislost podstatně změnila. Toto poukázání upozorňuje zejména na podmínky výroby mléka a hlavně na skutečnost, že krmení založené na optimálním využití trávy spolu s dlouhou dobou pastvy umožňuje získat kvalitní mléčný tuk vhodný pro výrobu smetany, k níž jsou zapotřebí zvláštní znalosti a dovednosti. Při této příležitosti se rovněž vypustil údaj o značném obsahu kyseliny olejové ve smetaně „Crème d'Isigny“, protože se nepovažuje za specifický.

V bodě „Specifičnost zeměpisné oblasti“ se uvádějí přírodní faktory zeměpisné oblasti, jakož i lidské faktory ve spojitosti s historií a zdůrazněním specifických znalostí a dovedností. V bodě „Specifičnost produktu“ se zdůrazňují některé údaje, které byly zahrnuty do popisu produktu. V bodě „Příčinná souvislost“ se vysvětlují vzájemné vlivy mezi přírodními a lidskými faktory a produktem.

Uvedená změna je provedena rovněž v jednotném dokumentu.

5.8. **Položka „Jiné“**

Je aktualizována adresa INAO.

Jsou aktualizovány kontaktní údaje seskupení.

V položce „Údaje o kontrolním orgánu“ se aktualizuje název a kontaktní údaje oficiálních orgánů. Tato položka uvádí kontaktní údaje příslušných francouzských kontrolních orgánů: Národní ústav pro kontrolu původu a jakosti (INAO) a Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž, ochranu spotřebitele a boj proti podvodům (DGCCRF). Doplňuje se, že název a kontaktní údaje certifikačního orgánu jsou k dispozici v sídle INAO a v databázi Evropské komise.

V položce „Vnitrostátní požadavky“ se do specifikace doplňuje tabulka obsahující hlavní body, které je třeba zkontrolovat, a způsob jejich hodnocení. V podobě tabulky obsahuje hlavní body, které je třeba kontrolovat, jejich referenční hodnoty a metody hodnocení.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„CRÈME D'ISIGNY“/„CRÈME FRAÎCHE D'ISIGNY“

EU č.: PDO-FR-0139-AM01 – 18.10.2017

CHOP (X) CHZO ()

1. **Název**

„Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Francie

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**

3.1. *Druh produktu*

Třída 1.4 Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.)

3.2. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

Smetana „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ je pasterizovaná sladká nebo zralá smetana, má lesklý vzhled, slonovinovou až světle žlutou barvu a minimální obsah tuku 35 gramů na 100 gramů produktu.

Sladká smetana „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ je tekutá s mléčnými a mírně sladkými aromaty.

Vyzrálá smetana „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ má pevnou konzistenci a vyznačuje se svěží, mléčnou a sladkou chutí spojenou s mírnou kyselostí.

Smetana „Crème fraîche d'Isigny“ je smetana „Crème d'Isigny“, která byla ošetřena pouze pasterizací a je balena v místě výroby do 24 hodin po pasterizaci.

3.3. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

Aby byla zajištěna úzká souvislost mezi územím a produktem prostřednictvím výživy z travních porostů pocházející ze zeměpisné oblasti, pasou se dojnice nejméně 7 měsíců v roce a každý zemědělský podnik disponuje nejméně 0,35 ha plochy travních porostů na dojnici, z nichž alespoň 0,20 ha musí být přístupných z dojření nebo alespoň 0,10 ha přístupných z dojření doplněných o přikrmování trávou. Každý zemědělský podnik musí mít hlavní krmnou plochu s nejméně 50 % trávou.

Výživa dojnice nemůže pocházet bezvýhradně ze zeměpisné oblasti. Potřebu bílkovin dojnic totiž nelze vždy pokrýt z ploch obhospodařovaných v této oblasti. Kromě toho nelze zaručit původ surovin v doplňkových krmivech. Osmdesát procent základní krmné dávky stáda, kterou tvoří pícniny, se produkuje v zeměpisné oblasti (počítáno na sušinu a rok). Jelikož základní krmná dávka tvoří přibližně 70 % veškerého krmení dojnic, podíl krmení pocházejícího z dané oblasti lze přibližně odhadnout na nejméně 56 %.

Tráva v různých podobách představuje nejméně 40 % průměrné základní krmné dávky po dobu minimálně sedmi měsíců pastvy a nejméně 20 % denní dávky po zbytek roku. Přidávání doplňků krmiva je omezeno na 1 800 kg na krávu ve stádě a kalendářní rok.

Povolené píce jsou: tráva, kukuřice, obiloviny nebo nezralé bílkovinné plodiny (celá rostlina), sláma, vojtěška (vše v čerstvé nebo konzervované podobě) a krmná řepa, kořenová zelenina a sušená dužina červené řepy.

V základní krmné dávce a v doplňkových krmivech jsou zakázány zelí, vodnice, řepice olejná, čerstvá řepka olejka, močovina a z ní získané produkty.

V doplňkových krmivech se nesmějí používat tyto suroviny:

- palmový, arašídový, slunečnicový a olivový olej nebo jeho izomery,
- mléčné výrobky a produkty z nich získané,
- produkty ze suchozemských zvířat a produkty z nich získané,
- ryby, ostatní vodní živočichové a produkty z nich získané s výjimkou tuku z tresčích jater,
- různé složky s výjimkou melasy z glukózy.

Pokud jde o výrobce, mléko z každého sběru určeného na výrobu smetany „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ celkově pochází ze stáda, jež ze 30 % tvoří dojnice normandského plemene, přičemž sběr se definuje jako veškeré mléko sebrané a zpracované výrobcem během 48 hodin.

Sběr se provádí maximálně každých 48 hodin po prvním dojení. Mléko sebrané v zemědělských podnicích se bez překládky vyloží přímo v místě, kde se odstřeďuje. Při přijetí činí kyselost syrového mléka 14 až 16° stupnice Dornic, tj. pH 6,6 až 6,85.

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Produkce mléka a výroba smetany probíhají ve vymezené zeměpisné oblasti definované v bodě 4.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Smetana se balí ve vymezené zeměpisné oblasti. Balení smetany je totiž velmi důležitý úkon při řízení kvality produktů, neboť tuk je citlivý na oxidaci. K balení tedy musí dojít rychle po ukončení výroby. Provádí se proto ve vymezené zeměpisné oblasti uvedené v bodě 4, a to do nádob o maximálním objemu 1 000 litrů.

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Každé na trh uváděné balení s chráněným označením původu „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ obsahuje samostatnou etiketu s názvem označení původu napsaným písmem, jehož velikost odpovídá nejméně dvěma třetinám velikosti největšího písma nacházejícího se na etiketě.

Štítek s nápisem „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ – Appellation d'Origine Protégée“ musí být nalepen nebo uveden na obalech nebo nádobách, za což nese odpovědnost příslušný subjekt.

Symbol Evropské unie pro „CHOP“ a štítek se nacházejí vedle sebe nebo nad sebou, přičemž nejsou odděleny jiným údajem. Minimální rozměr označení původu neplatí pro štítek, pokud se toto označení objevuje jinde na etiketě.

Etiketa musí obsahovat zejména údaje o obsahu tuku na 100 g produktu.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Vymezená zeměpisná oblast se rozkládá na území obcí těchto departementů:

departement Calvados (82 obcí):

kanton Bayeux, všechny obce s výjimkou obcí Chouain, Condé-sur-Seulles, Ellon, Esquay-sur-Seulles, Juaye-Mondaye, Le manoir, Manvieux, Ryes, Tracy-sur-Mer, Vaux-sur-Seulles, Vienne-en-Bessin,

kanton Trévières, všechny obce s výjimkou obcí La Bazoque, Cahagnolles, Cormolain, Foulognes, Litteau, Planquery, Sainte-Honorine-de-Drucy, Sallen,

departement la Manche (93 obcí):

kanton Agon-Coutainville, obce Auxais, Feugères, Gonfreville, Gorges, Marchésieux, Nay, Périers, Raids, Saint-Germain-sur-Sèves, Saint-Martin-d'Aubigny, Saint-Sébastien-de-Raids,

kanton Bricquebec, obce Etienville, Les Moitiers-en-Bauptois, Orglandes,

kanton Carentan-les-Marais, všechny obce,

kanton Créances, obce Montsenelle (pouze v případě území bývalých obcí Coigny, Prétot-Sainte-Suzanne, Saint-Jores), Le Plessis-Lastelle,

kanton Pont-Hébert, všechny obce s výjimkou obcí Bérigny, Saint-André-de-l'Epine, Saint-Georges-d'Elle, Saint-Germain-d'Elle, Saint-Pierre-de-Semilly,

kanton Saint-Lô-1, všechny obce s výjimkou obcí Agneaux, Le Lorey, Marigny-Le-Lozon (pouze v případě území bývalé obce Lozon), Le Mesnil-Amey, Saint-Gilles, Saint-Lô,

kanton Valognes, všechny obce s výjimkou obcí Brix, Huberville, Lestre, Lieusaint, Montaigu-la-Brisette, Saint-Germain-de-Tournebut, Saint-Joseph, Saint-Martin-d'Audouville, Saussemesnil, Tamerville, Valognes, Vaudreville, Yvetot-Bocage.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Zeměpisnou oblast výroby smetany „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ tvoří území ve tvaru půlměsíce s usazeninami a nízkou nadmořskou výškou (< 50 m). Tato oblast nazývaná Col du Cotentin tvoří pozoruhodnou geologickou jednotku formovanou četnými výstupy a ústupy moře. Rozlišuje se mezi dolní zemí „Bas Pays“, která sestává z pobřežních bažin a vysušených, avšak zaplavitelných, nánosů, a zalesněnou horní zemí „Haut Pays“, kterou tvoří plošina a vápencové ostrůvky, jakož i nízké jílovité a kamenité pahorky na východě. Půda se vyznačuje především velkým množstvím mořských a říčních naplavenin, které se nacházejí hlavně v zátocě „Baie des Veys“ a v údolích řek, které se do ní vlévají.

Podnebí v Col du Cotentin s úhrnem srážek přibližně 800 mm a více než 170 dni deště rovnoměrně rozloženého po celý rok, nižšími letními teplotami a mírnými zimami, malými teplotními výkyvy než v Saint-Lô nebo v Caen lze považovat za mírné oceánské. Díky neexistující členitosti netrpí toto vlhké a mírné podnebí s častými mlhami výkyvy. Vliv oceánu se projevuje i velkým množstvím solných výparů z moře, které kropí travnaté porosty.

Oblast Col du Cotentin je jedním z center normandského pastevectví, které v Normandii existovalo před vlnou přeměny obdělávané půdy na travní porosty, s níž se započalo v roce 1800. Chovatelé učinili z regionu Isigny ceněnou pastvinářskou oblast, kterou v roce 1874 sdružení „Association Normande“ označilo jako „oblast bujných pastvin a skutečných zdrojů smetany a másla“.

Od poloviny 19. století chovatelé na poloostrově Cotentin brání čistotu plemene Cotentin, které se pak stane základem normandského plemene, zejména z důvodu dojivosti tohoto místního plemene. Avšak toto postavení „kolébky plemene“ znevýhodňuje místní chovatele, kteří otálejí s využíváním pokroků umělé inseminace a přecházejí na produktivní a homogenní plemeno Prim'Holstein.

Obyvatelé oblasti Col du Cotentin si velmi rychle dali do souvislosti optimální využití travních porostů stádem dojnic a zhodnocení mléka prostřednictvím výroby a prodeje smetany.

Ještě dnes tvoří travní porosty základ výživy dojnic, které je spásají po nejméně sedm měsíců a v podobě podávané píse se jimi mohou živit po zbytek roku. Díky poutu producentů k normandskému plemenu, výrobě vynikajícího másla z mléka bohatého na tuky a bílkoviny lze v zeměpisné oblasti zachovat toto plemeno v hojně míře. Výrobci uplatňují své znalosti a dovednosti, zejména pokud jde o biologické zrání smetany.

Smetana „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ je krémová a bez hrudek, tekutá v případě sladké smetany, s pevnou konzistencí u smetany vyzrálé. Obsahuje nejméně 35 gramů tuku na 100 gramů produktu a má vysoký obsah jodu a stopových prvků. Má slonovinovou až světle žlutou barvu a lesklý vzhled, vytváří jemné aroma, které je zřetelně patrné a jemně dominuje vůni mléka. V ústech je tekutá, svěží, příjemná a sladká chuť a v případě vyzrálé smetany s kyselou dochutí.

Zeměpisná oblast se těší pravidelnému rozložení dešťů během roku a mírným teplotám i v zimě, a to díky své zeměpisné poloze (blízkosti moře) a morfologii (chybějící členitosti). Jedná se o faktory příznivě ovlivňující růst trávy během celého roku i dlouhé období pastvy zvířat. Jílovito-vápenaté půdy bohaté na minerály s recentně vytvořenými mořskými usazeninami představují pro tyto travní porosty značné bohatství, zatímco naplaveniny, které pokrývají „Haut-Pays“, tvoří pozoruhodný vodní regulátor příznivý pro pravidelný růst trávy.

Ke kvalitě mléčného tuku přispívá v zeměpisné oblasti kombinace podílu trávy, která dodává organoleptické vlastnosti specifické pro označení a očekávanou krémovitost, a podílu dalších druhů výživově hodnotnější píce, která podporuje produkci velkých kapének tuku umožňujících fixovat aromatické složky mléka dodané travou.

Smetana „Crème d'Isigny“/„Crème fraîche d'Isigny“ se tak vyznačuje optimálním využitím trávy z dané oblasti s dlouhým obdobím pastvy dojníc a podáváním konzervované píce během zimního období spolu s jinými druhy píce. Přeprava píce z Bas-Pays do Haut-Pays a její uskladnění je totiž tradiční způsob daný zeměpisnou polohou statků, které se nacházejí obvykle v Haut-Pays, ale mají pastviny i v Bas-Pays.

Uvedená výživa dobytka částečně normandského plemene je základem pro kvalitní mléko, jehož tuk dodává produktu vynikající krémovou konzistenci.

Zachování tradičních postupů při výrobě smetany, které spočívají v zaočkování a samotném biologickém zrání, ale které vylučují například použití rekonstituované smetany, látek na odkyselení nebo jakýchkoli jiných složek nebo přídatných látek, se významně podílí na vlastnostech suroviny, již dojnice poskytují.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-ba1010a1-bc3a-4468-a1d2-7578d8fd5494

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Výzva k vyjádření zájmu stát se strategickým investorem a/nebo k vyjádření zájmu o akvizici menšinového podílu a/nebo o nákup elektřiny

(2019/C 176/06)

PROJEKT JADERNÉ ELEKTRÁRNY BELENE

Březen 2019

DŮLEŽITÉ INFORMACE

V souladu s rozhodnutím Národního shromáždění Bulharské republiky ze dne 7. června 2018 a rozhodnutím Rady ministrů Bulharské republiky č. 447 ze dne 29. června 2018 oznamuje společnost Nacionalna električeska kompanija EAD (dále jen „NEK“) tuto výzvu k účasti v řízení k výběru strategického investora pro výstavbu jaderné elektrárny Belene, jakož i výzvu k vyjádření zájmu o získání menšinového podílu v budoucí projektové společnosti, jež bude zřízena za účelem výstavby, vlastnictví a provozu jaderné elektrárny Belene v Bulharsku na tržním základě, a/nebo vyjádření zájmu o nákup elektřiny z budoucí elektrárny.

Bulharská strana se bude prostřednictvím NEK účastnit na budoucí projektové společnosti věcným vkladem aktiv souvisejících s projektem jaderné elektrárny Belene, včetně povoleného místa, zařízení dlouhého cyklu, vydaných rozhodnutí, povolení, licencí a dalších dokumentů a práv týkajících se projektu.

Bulharská strana si prostřednictvím NEK vyhrazuje právo na blokační kvótu při rozhodování o některých záležitostech v působnosti valné hromady akcionářů projektové společnosti po celou dobu výstavby a provozu elektrárny a jejího následného vyřazení z provozu.

CÍL VÝZVY

Jediným účelem této výzvy je poskytnout jisté informace stranám, které se chtějí účastnit řízení za účelem získání určitého procentuálního podílu akcií projektové společnosti, a zároveň jim pomoci při rozhodování, zda v souvislosti s touto výzvou vyjádřit zájem. Tato výzva si neklade za cíl obsahovat všechny informace, které potenciální upisovatel akcií projektové společnosti může potřebovat, a informace ve výzvě jsou pouze orientační.

Ani NEK, ani podnik Bulgarian Energy Holding EAD (dále jen „BEH“), ani Ministerstvo energetiky, ani vláda Bulharské republiky neposkytují žádná ujištění ani záruky ohledně přesnosti nebo úplnosti informací obsažených v této výzvě a nejsou povinny opravovat v ní jakékoli chyby, na něž by mohly být upozorněny. Nepřebírá se žádná odpovědnost a vláda Bulharské republiky, Ministerstvo energetiky, BEH, NEK, přidružené společnosti, ředitelé, členové představenstva, partneři, členové statutárních orgánů, jednatele, poradci a zaměstnanci výslovně popírají jakoukoli odpovědnost a/nebo povinnost, pokud jde o chyby, nepřesnosti, zkrácení nebo opomenutí v této výzvě nebo v jakémkoli jiném dokumentu.

Zveřejněním této výzvy se ani vláda Bulharské republiky, ani Ministerstvo energetiky, BEH, NEK, jejich přidružené společnosti, ředitelé, členové představenstva, partneři, členové statutárních orgánů, jednatele, poradci nebo zaměstnanci nezavazují poskytnout příjemci jakékoli doplňující informace nebo zaslat některé straně pozvání k účasti v procesu nabývání akcií.

S výhradou povinnosti zachovat mlčenlivost má NEK v úmyslu poskytnout informační memorandum některým ze stran (z nich každá je dále označována jako „strana v rámci užšího výběru“), které v reakci na tuto výzvu předloží vyjádření zájmu a které na základě posouzení předložených vyjádření zájmu co do souladu a podstaty nejlépe splňují požadavky na zkušenosti v oblasti investic a výstavby velkých zařízení na výrobu elektřiny a mají odpovídající finanční kapacitu pro zajištění svých závazků k investicím a účast v projektové společnosti. NEK má rovněž v úmyslu poskytnout stranám v rámci užšího výběru (rovněž s výhradou povinnosti zachovat mlčenlivost) informace shromážděné v datové místnosti, které mohou být v úplnosti anebo částečně v elektronické podobě.

Aby potenciální investoři do projektové společnosti zjistili finanční pozici a vyhlídky projektové společnosti a jejich budoucích obchodních aktivit, jakož i přesnost a úplnost tvrzení obsažených v tomto dokumentu, musejí provést vlastní šetření.

PROHLÁŠENÍ O VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Ačkoli NEK a Ministerstvo energetiky vynaložily při přípravě informací obsažených v tomto dokumentu náležité úsilí, neposkytnou v souvislosti s touto výzvou přímo ani nepřímo žádná ujištění či záruky a stejně tak ani jejich ředitelé, partneři, zaměstnanci, subdodavatelé, zprostředkovatelé nebo jednatelé. Výše uvedené strany ani nikdo z jejich ředitelů, partnerů, zaměstnanců, subdodavatelů, zprostředkovatelů nebo jednatelů neposkytnou žádné prohlášení či záruku, a to ani výslovnou, ani implikovanou, pokud jde o přesnost nebo úplnost obsahu této výzvy nebo jakéhokoli jiného dokumentu nebo informace poskytnuté kdykoli v souvislosti s tímto řízením. Jediná prohlášení a záruky, jež budou poskytnuty, jsou ty, které mohou být nakonec zahrnuty do konečné smlouvy o získání určitého procentuálního podílu akcií projektové společnosti.

Zveřejněním této výzvy se žádná z výše uvedených stran nezavazuje, že někdy poskytne dodatečné informace nebo v této výzvě opraví nepřesnosti nebo odstraní jakékoli zjištěné nedostatky. NEK a Ministerstvo energetiky si vyhrazují právo bez předchozího upozornění provést změny v řízení za účelem získání určitého procentuálního podílu akcií projektové společnosti nebo řízení kdykoliv před uzavřením závazné dohody pozastavit nebo ukončit. Veškeré náklady a výdaje, které vzniknou osobám, které projeví zájem o upisování akcií projektové společnosti a/nebo o nákup elektřiny, nebo takové náklady, které vzniknou jejich jednatelům či poradcům, budou výhradně na jejich odpovědnost. Ani Ministerstvo energetiky, ani BEH, ani NEK, ani vláda Bulharské republiky se nezavazují, že tyto náklady uhradí, dojde-li kdykoli ke změně řízení, jeho pozastavení nebo ukončení.

Kontaktní osoba

na niž se obračejte s veškerými dotazy ohledně řízení:

Bianka Kalcheva, pomocná odbornice na ředitelství pro energetické projekty a mezinárodní spolupráci, Ministerstvo energetiky

Tel.: +359 29263259

Fax +359 29807630

E-mail: b.kalcheva@me.government.bg

INVESTIČNÍ PŘÍLEŽITOSTI

Nacionalna električeska kompanija EAD (NEK) vypracovala projekt výstavby jaderné elektrárny o výkonu 2 000 MW v Belene (dále jen „JE Belene“) v severním Bulharsku. JE Belene bude vlastněna nově vytvořenou projektovou společností, v níž bude NEK akcionářem. NEK vyzývá potenciální akciové investory k vyjádření zájmu o účast na vlastnictví, financování, výstavbě, řízení a provozu JE Belene a/nebo k vyjádření zájmu o nákup elektřiny z budoucí elektrárny.

Výzva dává příležitost vyjádřit zájem stranám (z nich každá je dále označována jako „zúčastněná strana“), které si přejí účastnit se řízení za účelem získání určitého procentuálního podílu akcií projektové společnosti, která bude zřízena za účelem výstavby, vlastnictví a provozu JE Belene, a/nebo vyjádřit zájem o nákup elektřiny.

Žádost o účast v řízení k výběru strategického investora nebo pro vyjádření zájmu o získání menšinového podílu v projektové společnosti mohou podávat bulharské nebo zahraniční právní subjekty, jakož i konsorcia těchto společností.

Jakýkoli bulharský nebo zahraniční právní subjekt nebo konsorcium nebo jakákoli jiná forma právnické osoby může předložit vyjádření zájmu o nákup elektřiny.

Účast v řízení k výběru investora není otevřena osobám a/nebo společností registrovaným v jurisdikcích se zvýhodněným daňovým režimem, nejsou-li uplatněny výjimky podle článku 4 zákona o hospodářských a finančních vztazích se společnostmi registrovanými v jurisdikcích se zvýhodněným daňovým režimem, osobami jimi ovládanými a jejich skutečnými vlastníky, a není otevřena ani osobám, pro něž existují další omezení podle bulharských právních předpisů.

STRUČNÝ POPIS PROJEKTU

Stavební projekt JE Belene v severním Bulharsku (v lokalitě Belene, která se nachází 4 km od města Belene a 11 km od města Svištova) zahrnuje výstavbu dvou bloků o výkonu 1 000 MW, z nichž oba využívají nejpoužívanějšího jaderného reaktoru na světě, reaktoru tlakovodního, konkrétně typu A-92 třetí generace. Do pozastavení projektu v roce 2012 byl hlavním dodavatelem inženýrských služeb, zásobování a stavebních prací Atomstrojexport, a. s., technický návrh JE Belene připravil hlavní projektant Atomenergoprojekt, a. s. – Moskva a společnost Areva NP GmbH byla subdodavatelem elektrických systémů, bezpečnostních systémů, řízení a kontroly, vytápění, větrání a klimatizace atd. Vybavení vyrobené a dodané v roce 2017 pro jaderný ostrov bylo vyrobeno firmami Ižorské závody, a. s., ZiO-Podolsk, veřejná a. s., a Atommašexport, otevřená a. s.

Jedná se o evoluční projekt, který využívá nejlepších zkušeností získaných během desítek let při projektování a provozu lehkododných reaktorů a kombinuje je s nejmodernějšími technickými řešeními a jedinečnými inovacemi. Reaktorový blok projektu JE Belene využívá tlakovodního reaktoru se čtyřmi cirkulačními smyčkami. Jmenovitý tepelný výkon je 3 000 MW a čistý užitečný výkon je 1 000 MW. Proces dobíjení paliva trvá 14 dní a plánovaná každoroční odstávka pro účely údržby je zkrácena a trvá 20 až 50 dnů v závislosti na rozsahu probíhajících oprav.

Projekt JE Belene představuje optimální kombinaci několika aspektů – zvýšení efektivity výroby, zkrácení času výstavby a realizace, konkurenceschopné ceny elektřiny a dlouhá provozní životnost –, přičemž prioritou zůstává bezpečnost a péče o lidi a životní prostředí.

Bezpečnostní systémy jsou projektovány tak, aby odolaly selháním, včetně selhání obecné povahy, a jsou schopny plnit svou funkci v případě přerušení elektrického napájení.

Typ zvolený pro JE Belene zajišťuje efektivnější využití jaderného paliva než lehkododné reaktory druhé generace. Je tak možno produkovat o 20 % více elektřiny za použití o 25 % méně paliva. Dosažený vysoký stupeň vyhoření zároveň snižuje roční množství vyhořelého jaderného paliva o 50 %.

Pro typ A-92, vyvinutý předními projekčními a inženýrskými společnostmi na základě znalostí a zkušeností získaných při projektování, výstavbě a provozu jaderných elektráren s reaktory VVER, vydaly licenci regulační orgány v zemi výroby a tento typ splňuje moderní vnitrostátní bezpečnostní požadavky a doporučení MAAE, jakož i požadavky mezinárodní poradní skupiny pro jadernou bezpečnost INSAG atd.

PODMÍNKY STANOVENÉ BULHARSKOU STRANOU PRO VÝSTAVBU JE BELENE

Za účelem maximální ochrany majetkových a finančních zájmů bulharské strany a zajištění energetické bezpečnosti v Bulharské republice a také za účelem zaručit, že bude jaderná energie využívána bezpečně, stanoví bulharská strana v rámci řízení pro výstavbu JE Belene tyto podmínky:

- Výstavba jaderné elektrárny Belene (dále jen „JE Belene“) v severním Bulharsku, s využitím tlakovodních reaktorů třetí generace typu A-92 dle ruského návrhu VVER-1000/V-466: dva bloky s instalovaným výkonem 2 000 MW.
- Výstavba JE Belene bude realizována projektovou společností vytvořenou pro tento účel.
- Výstavba elektrárny bude provedena na tržním základě (žádné smlouvy o povinném nákupu energie, které by měl bulharský stát uzavřít; žádné preferenční ceny nákupu elektřiny, které by měl bulharský stát poskytnout; žádné rozdílové smlouvy, které by měl bulharský stát uzavřít; žádné podnikové záruky, které by měl bulharský stát poskytnout; žádné jiné netržní mechanismy za účelem zaručení investice) a bez jakýchkoli státních záruk.
- Stavba musí být realizována s využitím vybavení a prostředků dostupných na povoleném místě.
- Projekt bude proveden s maximálním a plným využitím již dodaného zařízení reaktoru a projektové dokumentace.
- Během provádění projektu nesmí být provedeny žádné změny bezpečnostních prvků návrhu – je to v zájmu zajištění licencí.
- Vlastník technologie VVER-1000 musí být zapojen do získávání licencí a povolení pro výstavbu a provoz projektu.
- Projektová společnost musí přijmout závazky vůči dodavateli čerstvého jaderného paliva, který bude dodávat palivo pro reaktory VVER-1000 v souladu se stávajícími licenčními smlouvami a platnými právními předpisy.
- Provozovatel vybudované elektrárny musí mít zkušenosti s provozem reaktorů VVER-1000.
- Maximální podíl bulharské strany v projektové společnosti, která projekt provede – pouze ve výši věcného vkladu aktiv souvisejících s projektem JE Belene.

- Bulharská strana si prostřednictvím NEK vyhrazuje právo na blokační kvótu při rozhodování o některých záležitostech v působnosti valné hromady akcionářů projektové společnosti po celou dobu výstavby a provozu elektrárny a jejího následného vyřazení z provozu.
- Zajištění možností jednat s velkými průmyslovými i jinými spotřebiteli elektřiny v rámci země a regionu, kteří deklarovali ochotu uzavřít dohody o nákupu elektřiny.
- Maximální náklady na výstavbu projektu – ne výše než 10 miliard EUR.
- Maximální doba uvedení do provozu – 10 (deset) let od podpisu dohody akcionářů.
- Možnost účasti místních společností v provádění projektu za podmínek platných právních předpisů.

INFORMACE POŽADOVANÉ PRO PODÁNÍ ŽÁDOSTI O ÚČAST V ŘÍZENÍ NEBO VYJÁDŘENÍ ZÁJMU O ZÍSKÁNÍ MENŠINOVÉHO PODÍLU A/NEBO O NÁKUP ELEKTŘINY

1. Žádosti o účast v řízení k výběru strategického investora by měly obsahovat následující informace o potenciálních investorech, jak je uvedeno ve výzvě:
 - profil uchazeče s organizační strukturou (včetně dceřiných společností), jakož i strukturou akcionářů,
 - uchazečovy korporátní vazby se společnostmi zajišťujícími zásobování a stavební práce a dalšími společnostmi zabývajícími se výstavbou a/nebo provozem jaderných elektráren,
 - udělené úvěrové hodnocení (či udělená úvěrová hodnocení) a auditované účetní závěrky za poslední 3 roky, pro něž jsou tyto výkazy připravovány. Účetní závěrky by měly obsahovat následující dokumenty: výkaz zisků a ztrát, rozvahu, výkaz o peněžních tocích, výkaz o změnách ve vlastním kapitálu, zprávu o auditu a vysvětlivky k nim,
 - popis investiční činnosti uchazeče za posledních 10 let s uvedením typu a hodnoty investic, včetně investic do výstavby jaderné kapacity a dalších velkých projektů v oblasti energetiky/infrastruktury,
 - navrhovanou koncepci vývoje projektu, včetně doby výstavby elektrárny, jakož i návrh dodávek jaderného paliva a návrh ohledně vyhořelého jaderného paliva,
 - navrhované zdroje financování projektu, včetně navrhovaného způsobu, jak získat dluhové financování projektu, a také uchazečovu vlastní finanční kapacitu,
 - maximální/minimální procentuální podíl vlastnictví vlastního kapitálu projektu, který by uchazeč chtěl získat, pokud nějaký,
 - trvání investice, pokud nějaké.
- Na základě požadovaných informací dojde k užšímu výběru upřednostňovaných uchazečů a ti budou vyzváni k předložení závazné nabídky.
2. Vyjádření zájmu o získání menšinového podílu v projektové společnosti a/nebo o nákup elektřiny musí obsahovat povinnou informaci o konkrétním zájmu, a to následovně:
 - Zájem pouze o získání menšinového podílu v projektové společnosti.
 - Zájem o získání menšinového podílu v projektové společnosti a o nákup elektřiny.
 - Zájem pouze o nákup elektřiny.

2.1. Spolu s vyjádřením zájmu o získání menšinového podílu v projektové společnosti a o nákup elektřiny musí být poskytnuty následující informace:

- profil uchazeče s organizační strukturou (včetně dceřiných společností), jakož i strukturou akcionářů,
- auditované účetní závěrky za poslední 3 roky, pro něž jsou tyto výkazy připravovány. Účetní závěrky by měly obsahovat následující dokumenty: výkaz zisků a ztrát, rozvahu, výkaz o peněžních tocích, výkaz o změnách ve vlastním kapitálu, zprávu o auditu a vysvětlivky k nim.

2.2. V případě zájmu vyjádřeného o nákup elektřiny musí vyjádření uvádět množství, období nákupu a další relevantní informace, jakož i profil poptávky po elektřině.

POKYNY PRO PŘÍPRAVU A PŘEDKLÁDÁNÍ ŽÁDOSTI O ÚČAST V ŘÍZENÍ, NEBO PRO PŘÍPRAVU A PŘEDKLÁDÁNÍ VYJÁDŘENÍ ZÁJMU O ZÍSKÁNÍ MENŠINOVÉHO PODÍLU A/NEBO O NÁKUP ELEKTŘINY

1. Žádosti o účast v řízení k výběru strategického investora se musí předkládat v souladu se vzory připojenými k výzvě.

Žádosti o účast musí být vyhotoveny v bulharštině a angličtině a musí být podány v originále v tištěné, jakož i v elektronické podobě.

Žádost o účast musí být podepsána právním zástupcem uchazeče nebo výslovně zmocněnou osobou. V případě uchazeče-konsorcia, které není právním subjektem, by žádost o účast měla být podepsána právním zástupcem partnera, který je pověřen zastupováním konsorcia.

2. Vyjádření zájmu o získání menšinového podílu v projektové společnosti a/nebo o nákup elektřiny musí být vyhotovena v bulharštině a angličtině a podána v originále v tištěné podobě, podepsaná právním zástupcem uchazeče nebo výslovně zmocněnou osobou. V případě uchazeče-konsorcia, které není právním subjektem, musí být vyjádření zájmu podepsáno právním zástupcem partnera, který je pověřen zastupováním konsorcia.

JAK, KAM A DO KDY PODAT ŽÁDOST O ÚČAST V ŘÍZENÍ, NEBO VYJÁDŘENÍ ZÁJMU O ZÍSKÁNÍ MENŠINOVÉHO PODÍLU A/NEBO O NÁKUP ELEKTŘINY

Žádosti o účast, nebo případně vyjádření zájmu, musí být podány uchazečem nebo jím pověřeným zástupcem jedním z následujících způsobů:

- a) osobně, proti podpisu, nebo
- b) poštou doporučeně s doručenkou, nebo
- c) jinou kurýrní službou doporučeně s doručenkou.

Žádosti/vyjádření zájmu musí být uchazečem podány na adresu NEK EAD: ul. Veslec 5, Sofie.

Lhůta pro doručení žádosti/vyjádření zájmu je 17:30 sofijského času 90. dne ode dne zveřejnění této výzvy v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Pokud uchazeč zašle žádost o účast / vyjádření zájmu doporučenou poštou nebo kurýrní službou, musí dokument zaslat tak, aby zajistil, že jej NEK EAD přijme ve stanovené lhůtě.

Po přijetí žádosti o účast / vyjádření zájmu bude zásilka označena jednacím číslem doručené písemnosti, datem a časem doručení a doručiteli bude vydán doklad v tomto smyslu.

Přílohy:

- 1. Stručné informace o společnosti Nacionalna električeska kompanija EAD.
- 2. Stručná historie projektu.
- 3. Dokumentární stav projektu JE Belene, včetně dokumentů vydaných do doby výzvy – příkazů, rozhodnutí, povolení atd. – týkajících se jeho provádění (včetně výstavby).

4. Stručné informace o trhu s elektřinou v Bulharsku.
5. Informace o etapách řízení k výběru strategického investora pro výstavbu JE Belene.
6. Vzor žádosti o účast v řízení k výběru strategického investora.
7. Vzor vyjádření zájmu o získání menšinového podílu v projektové společnosti.
8. Vzor vyjádření zájmu o získání menšinového podílu v projektové společnosti a o nákup elektřiny.
9. Vzor vyjádření zájmu o nákup elektřiny.

Tato výzva a všechny přílohy jsou k dispozici v bulharštině a angličtině na internetových stránkách Ministerstva energetiky Bulharské republiky (www.me.government.bg) a na internetových stránkách společnosti Nacionalna električeska kompanija EAD (www.nek.bg).

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu vyrovnávacích opatření vztahujících se na dovoz některých pstruhů duhových pocházejících z Turecké republiky

(2019/C 176/07)

Evropská komise (dále jen „Komise“) obdržela žádost o prozatímní přezkum podle článku 19 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾ (dále jen „základní antisubvenční nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Žádost o přezkum podala společnost BAFA Su Ürünleri Yavru Üretim Merkezi Sanayi Ticaret AŞ, část skupiny KLC (dále jen „žadatel“), vyvážející výrobce z Turecké republiky (dále jen „dotčená země“).

Žádost o částečný prozatímní přezkum je omezena na posouzení subvencování ve vztahu k žadateli.

2. Výrobek, který je předmětem přezkumu

Výrobkem, který je předmětem přezkumu, je pstruh duhový (*Oncorhynchus mykiss*)

— živý o hmotnosti jednoho kusu nepřesahující 1,2 kg nebo

— čerstvý, chlazený, zmrazený a/nebo uzený:

— ve formě celé ryby (s hlavou), též bez žaber, též vykuchaný, o hmotnosti jednoho kusu nepřesahující 1,2 kg, nebo

— bez hlavy, též bez žaber, též vykuchaný, o hmotnosti jednoho kusu nepřesahující 1 kg, nebo

— ve formě filé o hmotnosti jednoho kusu nepřesahující 400 g,

pocházející z Turecka, v současnosti kódů KN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 a ex 0305 43 00 (kódy TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 a 0305 43 00 11) (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“).

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné vyrovnávací clo uložené prováděcím nařízením Komise (EU) č. 2015/309 ⁽²⁾. Dne 4. června 2018 byla opatření zachována, a to v návaznosti na částečný prozatímní přezkum subvencování všech vyvážejících výrobců, v němž Komise shledala, že neustálé změny poskytování přímých dotací nelze považovat za změny trvalé povahy ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/309 ze dne 26. února 2015, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovoz některých pstruhů duhových pocházejících z Turecka (Úř. věst. L 56, 27.2.2015, s. 12).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/823 ze dne 4. června 2018 o ukončení částečného prozatímního přezkumu vyrovnávacích opatření vztahujících se na dovoz některých pstruhů duhových pocházejících z Turecké republiky (Úř. věst. L 139, 5.6.2018, s. 14).

4. Odůvodnění přezkumu

Žadatel poskytl dostatečné důkazy, že okolnosti týkající se subvencování, na jejichž základě mu byla stávající opatření uložena, se změnila a že tyto změny jsou, pokud jde o žadatele, trvalé povahy.

Žadatel tvrdí, že zachování opatření na současné úrovni již v jeho konkrétní situaci není pro vyrovnání subvencování působícího újmu nezbytné. Žadatel poskytl dostatečné důkazy o tom, že výše subvence, kterou pobírá, se snížila výrazně pod celní sazbu, která se na něj v současné době vztahuje. Tento pokles je způsoben změnami struktury a podmínek provádění přímých dotací, jež byly poskytnuty výrobcům výrobku, který je předmětem přezkumu, za vyprodukovaný kilogram; tyto změny mají dopad na situaci žadatele. Dále žadatel tvrdí, že nezískává žádnou výhodu v rámci jiných subvencí a že ostatní subvenční programy pozbyly platnosti.

Komise se vzhledem k výše uvedeným skutečnostem domnívá, že existují dostatečné důkazy o tom, že se okolnosti týkající se subvencování, pokud jde o žadatele, významně změnila a že tyto změny jsou trvalé povahy, a opatření by proto měla být přezkoumána.

Komise si vyhrazuje právo prošetřit další relevantní praktiky subvencování, které mohou být v průběhu šetření zjištěny.

5. Postup

Poněvadž Komise poté, co informovala členské státy, zjistila, že existují dostatečné důkazy pro zahájení částečného prozatímního přezkumu omezeného na posouzení subvencování, zahajuje přezkum podle čl. 19 odst. 1 základního anti-subvenčního nařízení. Cílem přezkumu je zjistit sazbu subvencování převažující u žadatele v důsledku subvenčních praktik, jichž podle zjištění využívá.

Po provedení přezkumu může být nezbytné změnit celní sazbu na dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z Turecka ze strany žadatele. Kromě změn subvenčních sazeb vůči žadateli (jsou-li tyto změny namíště) nezamýšlí Komise v důsledku tohoto částečného prozatímního přezkumu provést žádné jiné změny subvenčních sazeb.

Pokud se však některá ze zúčastněných stran domnívá, že je namíště přezkum opatření, jež se na ni vztahují, může tato strana požádat o přezkum podle článku 19 základního antisubvenčního nařízení.

Vláda Turecké republiky byla vyzvána ke konzultacím v souladu s čl. 10 odst. 7 základního antisubvenčního nařízení.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/825⁽⁴⁾, které vstoupilo v platnost dne 8. června 2018 (balíček opatření k modernizaci nástrojů na ochranu obchodu), zavedlo řadu změn harmonogramu a lhůt, které byly dříve platné v antisubvenčních řízeních⁽⁵⁾. Komise proto vyzývá zúčastněné strany, aby dodržovaly procesní kroky a lhůty stanovené v tomto oznámení i v dalších sděleních Komise.

5.1 Dotazníky

Za účelem získání informací, které považuje za nezbytné k šetření, Komise zašle dotazníky žadateli a orgánům dotčené země. Komise musí tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Kopie výše uvedeného dotazníku je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod http://trade.ec.europa.eu/tidi/case_details.cfm?id=2396.

5.2 Písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/825 ze dne 30. května 2018, kterým se mění nařízení (EU) 2016/1036 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie, a nařízení (EU) 2016/1037 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 143, 7.6.2018, s. 1).

⁽⁵⁾ „Short overview of the deadlines and timelines in the investigative process (Stručný přehled lhůt a harmonogramů v procesu šetření)“ na internetových stránkách GR pro obchod http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc_156922.pdf.

5.3 Zúčastněné strany

Aby se mohly zúčastnit šetření, musí zúčastněné strany, jako jsou vyvážející výrobci, výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů, nejprve prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Tím, že je strana považována za zúčastněnou stranu, není dotčeno použití článku 28 základního antisubvenčního nařízení.

Dokumentace určená zúčastněným stranám k nahlédnutí je přístupná prostřednictvím internetových stránek Tron.tdi na této adrese: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Pro přístup k dokumentaci se řiďte pokyny na zmíněných stránkách.

5.4 Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření.

Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně a s uvedením důvodů žádosti a shrnutí toho, co si zúčastněná strana přeje během slyšení projednat. Slyšení bude omezeno na otázky, které zúčastněné strany předem písemně uvedly.

Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Stanoveným časovým rámcem není dotčeno právo útvarů Komise v řádně odůvodněných případech akceptovat slyšení mimo daný časový rámec a právo Komise v řádně odůvodněných případech slyšení zamítnout. Pokud útvar Komise žádost o slyšení zamítnou, budou dotčené straně sděleny důvody tohoto zamítnutí.

Slyšení nebude v zásadě použito k předložení věcných informací, které dosud nejsou v dokumentaci. Nicméně v zájmu řádné správy a aby útvar Komise mohl pokročit v šetření, mohou být zúčastněné strany požádány, aby po slyšení předložily nové věcné informace.

5.5 Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nesmí vztahovat autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace a/nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely tohoto řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a/nebo údajů zúčastněným stranám tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit svá práva na obhajobu.

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, by měla být označena poznámkou „Limited“⁽⁶⁾. Strany, jež předkládají informace v průběhu tohoto šetření, se vyzývají, aby žádost o důvěrné zacházení odůvodnily.

Strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, mají podle čl. 29 odst. 2 základního antisubvenčního nařízení předložit jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu a je označené poznámkou „For inspection by interested parties“. Toto shrnutí by mělo být natolik podrobné, aby umožňovalo přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací.

Pokud strana, která sdělila důvěrné informace, neodůvodní žádost o důvěrné zacházení oprávněnými důvody, nebo nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu, nemusí Komise k takovým informacím přihlídnout, pokud není z věrohodných zdrojů prokázáno, že jsou správné.

⁽⁶⁾ Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 29 nařízení (EU) 2016/1037 (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55) a článku 12 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních. Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly elektronickou poštou, včetně naskenovaných plných mocí a osvědčení; výjimkou jsou objemné odpovědi, které se předloží na nosičích CD-ROM nebo DVD přímým předáním nebo doporučeným dopisem. Použitím e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „KORRESPONDENCE S EVROPSKOU KOMISÍ V PŘÍPÁDECH TÝKAJÍCÍCH SE OCHRANY OBCHODU“ zveřejněném na internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod (⁷). Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zaslání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podání elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-R703-TROUT-REVIEW@ec.europa.eu

6. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 22 odst. 1 základního antisubvenčního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

7. Možnost vyjádřit se k podáním jiných stran

V zájmu zaručení práv na obhajobu by zúčastněné strany měly mít možnost vyjádřit své připomínky k informacím podaným jinými zúčastněnými stranami. Při tom se zúčastněné strany smí zabývat jen záležitostmi vznesenými v podáních jiných zúčastněných stran a nesmí vznášet záležitosti nové.

Připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na poskytnutí konečných zjištění by měly být předloženy do pěti dnů od uplynutí lhůty k předložení stanovisek ke konečným zjištěním, není-li stanoveno jinak. Pokud byly poskytnuty dodatečné konečné informace, měly by být připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na toto poskytnutí dalších informací učiněny do jednoho dne od uplynutí lhůty k předložení stanovisek k tomuto poskytnutí dalších informací, není-li stanoveno jinak.

Aby Komise dokončila šetření v povinných lhůtách, nebude přijímat podání od zúčastněných stran po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k poskytnutí konečných informací.

8. Prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení

O jakékoli prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení lze požádat pouze za výjimečných okolností a toto prodloužení bude povoleno jen v řádně odůvodněných případech.

Prodloužení lhůty pro odpověď na dotazníky lze povolit jen v řádně odůvodněných případech, přičemž bude obvykle omezeno na tři další dny. Prodloužení zpravidla nepřekročí sedm dnů. Co se týče lhůt pro podání dalších informací uvedených v tomto oznámení, bude prodloužení omezeno na tři dny, není-li prokázáno, že nastaly výjimečné okolnosti.

9. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odepře přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušných lhůtách nebo pokud závažným způsobem brání šetření, mohou podle článku 28 základního antisubvenčního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

(⁷) http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 28 základního antisubvenčního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odepření spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou dodatečnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by se měla okamžitě obrátit na Komisi.

10. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a jakékoli další žádosti týkající se práv zúčastněných stran na obhajobu a žádosti třetích stran, které se mohou objevit v průběhu řízení.

Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení pro zúčastněné strany a působit jako prostředník mezi těmito stranami a útvary Komise, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu. Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Úředník pro slyšení posoudí důvody těchto žádostí. Tato slyšení by se měla konat pouze tehdy, pokud příslušné záležitosti nebyly v patřičné době vyřešeny s útvary Komise.

Veškeré žádosti musí být předloženy včas a neprodleně, aby nebyl ohrožen řádný průběh řízení. Za tímto účelem by měly zúčastněné strany požádat o intervenci úředníka pro slyšení v nejkratší možné době po události odůvodňující tuto intervenci. Časové rámce stanovené v bodě 5.4 pro předložení žádosti o slyšení u útvarů Komise se v zásadě použijí obdobně na žádosti o slyšení u úředníka pro slyšení. Jestliže jsou žádosti o slyšení předloženy mimo příslušné časové rámce, úředník pro slyšení rovněž přezkoumá důvody pro tyto opožděné žádosti, charakter nadnesených otázek a jejich dopad na práva na obhajobu, s patřičným zohledněním zájmů řádné správy a včasného dokončení šetření.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

11. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725⁽⁸⁾.

Oznámení o ochraně osobních údajů, jež informuje všechny fyzické osoby o zpracování osobních údajů v rámci činností na ochranu obchodu, jež provádí Komise, je dostupné na internetové stránce GR pro obchod: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>

⁽⁸⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.9350 – Santander Group/Mapfre Group/JV)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2019/C 176/08)

1. Komise dne 15. května 2019 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Banco Santander, S.A., a dceřiné podniky („Santander Group“, Španělsko),
- Mapfre, S.A., a dceřiné podniky („Mapfre Group“, Španělsko),
- Santander Global Seguros y Reaseguros, S.A.U. („JV“, Španělsko), kontrolovaný podnikem Santander Group.

Podniky Santander Group a Mapfre Group získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem JV.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů v nově založené společnosti představující společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Santander Group: působí v retailovém, korporátním a investičním bankovníctví, obhospodařování aktiv a správě likvidity v celé Evropě, Spojených státech, Latinské Americe a Asii,
- podniku Mapfre Group: působí v oblasti pojištění a zajištění a distribuce ve 45 zemích,
- podniku JV: má působit na trhu pro poskytování určitých kategorií neživotního pojištění, zejména komerčním subjektům a malým a středním podnikům, ve Španělsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9350 – Santander Group/Mapfre Group/JV

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.9378 – Apax Partners/GNB)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2019/C 176/09)

1. Komise dne 15. května 2019 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Apax Partners LLP („AP“, Spojené království),
- GNB – Companhia de Seguros de Vida SA („GNB“, Portugalsko).

Podnik AP získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování kontrolu nad celým podnikem GNB.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku AP: poskytuje investiční poradenské služby fondům soukromého kapitálu investujícím do řady průmyslových odvětví,
- podniku GNB: poskytuje produkty životního pojištění výhradně v Portugalsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9378 – Apax Partners/GNB

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

